ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 24. Пятница 25. Февраля. — Freitag 25. Februar. 1883.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Густавъ Шарницкій объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 9. Февраля 1880 г. за № 698 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Gustav Scharnitzky die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 9. Februar 1880 sub Nr. 698 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1267. 1

На основаніи приговора Венденскаго Ландгерихта подлежитъ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Августъ Готлибъ Крамоцкій, которы примѣтами: росту 2 арш. 4 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ рыжіе, глаза сѣрые, носъ умѣренный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице продолговатое, отъ роду ему около 45 лѣтъ; особыхъ примѣтъ не имѣетъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія, съ тѣмъ, чтобы открывшіеся какіе либо родственники, либо общество означеннаго бродяги предъявили свои требованія на него съ надлежащими доказательствами въ узаконенный двухъ годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

Auf Grund des Urtheils des Wendenschen Landgerichts ist der Vagabund August Gottlieb Kramotzky nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arschin 4 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat röthliches Haupthaar, röthliche Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein längliches Gesicht und ist ungefähr 45 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben. Nr. 911. 2

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 12. Февраля 1883 г. адъюнктъ Феллинскаго Орднунгсгерихта Фридрихъ фонъ Сиверсъ, согласно прошенію, уволенъ отъ должности и на мѣсто его, по выбору дворянства, утвержденъ Лифляндскій дворянинъ Джонъ фонъ ла Тробе адъюнктомъ означеннаго Орднунгсгерихта. № 983.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist am 12. Februar 1883 der Adjunct des Fellinschen Ordnungsgerichts Friedrich von Sievers, seiner Bitte gemäß, des Dienstes entlassen und an dessen Stelle, nach stattgehabter Adelswahl, der Livländische Edelmann John von la Trobe als Fellinscher Ordnungsgerichts-Adjunkt bestätigt worden. Nr. 983.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 31. Января 1883 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

1) Вторичное представленіе городской Управы, относительно постройки новаго газометра.

Опредѣлили: Построить новый газометеръ вмѣстимостью въ 50,000 кубич. фут. газа, и уполномочить городскую Управу еще въ настоящемъ году приступать къ постройкѣ, если по пріобрѣтенію необходимаго къ тому матеріала не встрѣтятся значительныя затрудненія.

2) Вторичное предложеніе городской Управы, относительно ограниченія деревянныхъ строеній въ чертѣ города.

Опредѣлили: Не соглашаться на это предложеніе, а заявленныя измѣненія подвергнуть обсужденію въ слѣдующемъ засѣданіи.

Beschlüsse der Dorpater Stadtverordneten-Versammlung vom 31. Januar 1883.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Swod der Reichsgesetze.)

1) Wiederholte Vorlage des Stadtamts, betreffend den Bau eines neuen Gasometers.

Beschlossen: Einen neuen Gasometer von einem Rauminhalte für 50,000 Kubik-Fuß Gas zu erbauen und das Stadtamt zu autorisiren, schon in diesem Jahre den Bau in Angriff zu nehmen, falls der Beschaffung des zu demselben erforderlichen Materials nicht zu erhebliche Schwierigkeiten entgegenstehen sollten.

2) Wiederholter Antrag des Stadtamts, betreffend Beschränkung der Holzbauten im städtischen Weichbilde.

Beschlossen: den Antrag abzulehnen und die eingereichten Amendements in der nächsten Sitzung zu discutiren. Nr. 1646.

Отчетъ
Дерптской городской кассы за 1881 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 2094 т. II ч. I Св. Зак.)

Приходъ.			Въ уплату недоимокъ.		По смѣтѣ на 1881 годъ.		Всего.	
			Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
Въ остаткѣ отъ 1880 года								
А. Городской кассѣ принадлежащ.:								
а. наличныхъ суммъ	10194	36						
б. документовъ	41424	50						
Б. Пенсіонному капиталу принадл.:								
а. наличныхъ суммъ	592	91						
б. документовъ	24100	—	—	—	—	—	76311	77
Доходовъ по смѣтѣ:								
I. Обыкновенные доходы.								
А. Съ городскихъ недвижимостей и угодій. . .			5401	52	38712	68	44114	20
Б. Съ городскихъ капиталовъ			366	56	6970	20	7336	76
В. Прямые налоги			7312	39	76883	59	84195	98
Г. Косвенные налоги, доходы и проценты за просрочку			—	—	1689	23	1689	23
Д. Различные доходы			—	—	2797	31	2797	31
II. Чрезвычайные доходы. . . .			10	—	953	33	963	33
Доходовъ по дополнительной смѣтѣ			—	—	2533	33	2533	33
Доходовъ сверхъ смѣты*)			—	—	—	—	67552	26
Итого			—	—	—	—	287494	17

*) Показанные выше доходы „сверхъ смѣты“ относятся большею частію къ ссудѣ на постройку газоваго завода въ Дерптѣ.

Jahresberechnung
der Dorpater Stadt-Kasse pro 1881.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2094 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsgesetze.)

Einnahme.			Auf den Betrag der Restanzen.		Nach dem Budget pro 1881.		In Summa.	
			Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Saldo vom Jahre 1880								
A. der Stadt-Cassa gehörig:								
a. in baaren Summen	10194	36						
b. in Documenten	41424	50						
B. dem Pensionsfond gehörig:								
a. in baaren Summen. . . .	592	91						
b. in Documenten	24100	—	—	—	—	—	76311	77
Revenüen nach dem Budget:								
I. Ordentliche Einnahme.								
A. Einnahme von den Stadtbesitzlichkeiten und Nutzungen			5401	52	38712	68	44114	20
B. Einnahme aus den städtischen Capitalien . . .			366	56	6970	20	7336	76
C. Directe Steuern			7312	39	76883	59	84195	98
D. Indirecte Steuern, Gebühren und Verzugszinsen .			—	—	1689	23	1689	23
E. Verschiedene Einkünfte			—	—	2797	31	2797	31
II. Außerordentliche Einnahme . . .			10	—	953	33	963	33
Einnahme laut Ergänzungsbudget			—	—	2533	33	2533	33
Revenüen außer dem Budget*)			—	—	—	—	67552	26
Summa:			—	—	—	—	287494	17

*) Obige Revenüen außer dem Budget beziehen sich größtentheils auf die Anleihe zur Erbauung der Gasanstalt in Dorpat.

Расходъ.	За прежніе годы.		По смѣтѣ на 1881 годъ.		Всего.	
По смѣтѣ.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
I. Обыкновенные расходы.						
А. На содержаніе присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ:						
1. Общественнаго Управленія.						
а. Городской Управы . . . 14680 50						
б. Чиновниковъ Город. Управы 4548 66	—	—	19229	16	19229	16
2. Судебнаго Управленія.						
а. Магистрата . . . . . . 15910 —						
б. Фогтейскаго Суда 4146 23	—	—	20056	23	20056	23
3. Управы Благочинія	—	—	21766	25	21766	25
Б. На содержаніе городскихъ имуществъ и благоустройство города	—	—	38347	44	38347	44
В. На содержаніе учебныхъ и другихъ общеполезныхъ заведеній	—	—	6190	62	6190	62
Г. Расходы по квартирной части	—	—	2107	5	2107	5
Д. Пенсіи и пособія	—	—	1221	83	1221	83
Е. Мелкіе расходы и различныя приплаты . .	120		2117	47	2237	47
II. Чрезвычайные расходы	—	—	19742	90	19742	90
Расходовъ по дополнительной смѣтѣ	—	—	11668	31	11668	31
Расходовъ сверхъ смѣты (включ. ссуды на постройку газоваго завода 51003 руб. 98 коп.)	—	—	—	—	105968	70
Въ остаткѣ къ 1882 году						
А. Городской кассѣ принадлежащ.:						
а. наличныхъ суммъ 5931 38						
б. документовъ 8189 50						
Б. Пенсіонному капиталу принадлеж.:						
а. наличныхъ суммъ 237 33						
б. документовъ . . . . . . 24600 —	—	—	—	—	38958	21
Итого	—	—	—	—	287484	17

Ausgabe.	Für frühere Jahre.		Nach dem Budget pro 1881.		In Summa.	
Nach dem Budget.	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
I. Ordentliche Ausgaben.						
A. Unterhalt der Behörden und amtlichen Personen der Stadtverwaltung:						
1. Communalverwaltung.						
a. Stadtamt 14680 50						
b. dem Stadtamt beigegebene Beamte 4548 66	—	—	19229	16	19229	16
2. Justizverwaltung.						
c. Rath . . . . 15910 —						
d. Vogteigericht 4146 23	—	—	20056	23	20056	23
3. Polizeiverwaltung	—	—	21766	25	21766	25
B. Unterhalt der Stadtbesitzlichkeiten und äußern Wohleinrichtung der Stadt	—	—	38347	44	38347	44
C. Unterhalt der Lehranstalten und anderer gemeinnütziger Anstalten	—	—	6190	62	6190	62
D. Ausgaben für das Quartierwesen	—	—	2107	5	2107	5
E. Ausreichung von Pensionen und Unterstützungen .	—	—	1221	83	1221	83
F. Kleinere Ausgaben und diverse Zuschüsse . . .	120	—	2117	47	2237	47
II. Außerordentliche Ausgaben . . .	—	—	19742	90	19742	90
Ausgaben laut Ergänzungsbudget	—	—	11668	31	11668	31
Ausgaben außer dem Budget incl. Darlehn zur Erbauung der Gasanstalt von 51003 R. 98 K. .	—	—	—	—	105968	70
Saldo zum Jahre 1882.						
A. der Stadt-Casse gehörig:						
a. in baaren Summen 5931 38						
b. in Documenten 8189 50						
B. dem Pensionsfond gehörig:						
a. in baaren Summen 237 33						
b. in Documenten . . . . . 24600 —	—	—	—	—	38958	21
Summa:	—	—	—	—	287494	17

Опредѣленія Валкской городской Думы отъ 9. Февраля 1883 г.
(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

1) а. Поручить городской Управѣ относительно распредѣленія предметовъ вѣдомства между новымъ общественнымъ управленіемъ и прежними учрежденіями войти въ сношеніе съ магистратомъ и представителями гильдій и затѣмъ сдѣлать надлежащее предложеніе городской Думѣ.

б. Поднесенную по порученію умершей дѣвицы Софіи Вальтеръ процентную бумагу въ 50 руб., пожертвованную покойницею въ пользу бѣдныхъ принять съ благодарностью съ предоставленіемъ городской Думѣ права на дальнѣйшее распоряженіе этою суммою.

2) Представленный городскою Управою проектъ росписи доходовъ и расходовъ на 1883 г. по исключеніи изъ онаго статьи расходовъ на проектированную постройку ярмарочныхъ лавокъ и помѣщеніи расходной статьи на насажденія отдать въ печать и по отпечатаніи передать таковой гласнымъ для вторичнаго обсужденія. № 1831.

Beschlüsse der Walkschen Stadtverordneten-Versammlung vom 9. Februar 1883.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsg.)

1) a. Betreffend Theilung der Competenzen zwischen der neuen städtischen Communalverwaltung und den alten Institutionen das Stadtamt zu beauftragen mit dem Rathe und den Vertretern der Gilde in Relation zu treten und der Stadtverordneten-Versammlung geeignete Vorlage zu machen.

b. die im Auftrage des verstorbenen Fräuleins Sophie Walther zum Besten der Armen dargebrachte Schenkung bestehend in einem Zinseszinsscheine, groß 50 Rbl., dankend entgegen zu nehmen und weitere Bestimmung vorzubehalten.

2) den von dem Stadtamt vorgelegten Entwurf des Budgets pro 1883, nach Weglassung des Postens für den projectirten Bau eines Gebäudes zu Marktbuden und Einstellung eines Postens für Anpflanzung, durch den Druck vervielfältigen und den Stadtverordneten zur nochmaligen Berathung zugehen zu lassen. Nr. 1831.

Опредѣленія Аренсбургской городской Думы, отъ 7. Февраля 1883 года.
(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I, Св. Зак.)

1) Опредѣлено уступить дру. Видеману часть предоставленнаго городу отъ дворянства для расширенія парка крѣпостнаго рва для устройства грязелечебнаго купальнаго заведенія съ окружающими таковое парковыми насажденіями.

2) Опредѣлено посадить на расположенномъ подлѣ дороги къ купальному заведенію дра. Мержеевскаго предъ крѣпостью землю деревьями и огородить ее.

3) Опредѣлено рѣшить въ будущемъ засѣданіи объ отдачѣ 80 до 100 кв. саж., части той-же земли въ оброчное содержаніе.

4) Опредѣлено выработать проектъ закона о введеніи налога съ пріѣзжающихъ для купанья, съ цѣлью устройства потребныхъ насажденій, содержанія музыки и т. п.

Beschlüsse der Arensburgschen Stadtverordneten-Versammlung vom 7. Februar 1883.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

1) Beschluß, auf ein der Stadt zur Parkerweiterung Seitens der Ritterschaft zur Disposition gestelltes Stück des Festungsgrabens zu Gunsten einer daselbst von Herrn Dr. Wiedemann zu erbauenden mit Parkanlagen zu umgebenden Badeanstalt zu verzichten.

2) Beschluß ein an dem Wege zur Dr. Mierzejewskyschen Badeanstalt vor der Festung belegenes Stück wüsten Landes zu bepflanzen und einzuzäunen.

3) Beschluß über Abgabe von 80 bis 100 Faden dieses Landstückes auf Grundzins in nächster Sitzung zu entscheiden.

4) Beschluß, einen Gesetzentwurf über die Erhebung einer Badesteuer von Curgästen zur Bestreitung der Kosten für nöthige Anlagen, Musik rc. auszuarbeiten. Nr. 1832.

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ уволеннаго въ запасъ арміи рядоваго 21. пѣхотнаго резервнаго полка Юрія Янова Матто, самовольно оставившаго свое мѣстожительство и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ. № 792. 1

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve entlassenen Gemeinen des 21. Reserve-Infanterie Regiments Jürri Jaans Sohn Matto, welcher seinen Wohnort eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 792. 1

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имущества крестьянъ имѣнія Аввинормъ Юрри Галлика, Яна Мидрея, Андрея Ауна и братьевъ Яна и Якова Карро и въ случаѣ отысканія взыскать: съ перваго 2 руб. 48 коп., со втораго 54 руб. 33 коп., съ третьяго 4 руб. 74 коп. и съ послѣднихъ 38 руб. 88 коп., слѣдующихъ съ нихъ за нарушеніе лѣснаго устава, о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Правленію. № 818. 2

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen nach dem Vermögen der Awwinormschen Bauern Jurri Hallik, Jahn Midrei, Andrei Aun und der Gebrüder Jahn und Jacob Karro sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle an Strafgeldern für Uebertretung des Forst-Ustaws beizutreiben von ersteren 2 Rbl. 48 Kop. von dem zweiten 54 Rbl. 33 Kop., von dem dritten 4 Rbl. 74 Kop. und vom letzteren 38 Rbl. 88 Kop., über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 818. 2

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора, Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго арестанта, Дисненскаго мѣщанина Ельи-Бера Гиршева Гиндина, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты бѣжавшаго слѣдующія: отъ роду 19 лѣтъ, росту 2 арш. 6 верш., волосы на головѣ и бровяхъ черные, на носу имѣетъ продолговатый синій шрамъ. № 819. 2

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem entwichenen Arrestanten, Dissnaschen Meschtschanin Elja Behr Hirschew Gindin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des Entwichenen ist folgendes: 19 Jahre alt, 2 Arsch. 6 Werschok groß, Haare und Augenbrauen schwarz, hat auf der Nase eine längliche blaue Schramme. Nr. 819. 2

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Вольмарсгофъ, Вольмарскаго уѣзда, Карла Ренца, 24 лѣтъ отъ роду въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 842. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zum Gute Wolmarshof, im Wolmarschen Kreise, verzeichneten Karl Berg, welcher 24 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 842. 3

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшихъ изъ арестантской камеры Рѣжицкаго полицейскаго управленія арестантовъ: Свенціанскаго мѣщанина Павла Астратова Малышева и крестьянина Ново-Александровскаго уѣзда, Абрама Буруны, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты бѣжавшихъ слѣдующія:

Малышевъ — высокаго роста, плотный мужчина, открытаго веселаго вида, съ окладистою небольшою бородою, около 30 лѣтъ отъ роду, чистаго лица, одѣтъ въ ватное пальто желтаго цвѣта.

Буруны — низкаго роста, худощавъ, около 25 лѣтъ отъ роду, волосы бѣлокурые, лицо чистое, одѣтъ въ пиджакъ темнаго цвѣта.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands

hierdurch aufgetragen, nach den aus dem Arrestlocale der Reshitzaschen Polizei-Verwaltung entwichenen Arrestanten: dem Swenzianschen Meštschanin Pawel Astratow Malyschew und dem Bauern des Nowoalexandrowskischen Kreises Abram Buruny sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement der Entwichenen ist folgendes:

Malyschew ist von großem Wuchse, kräftigem Körperbau und offenem fröhlichem Aeußern, hat einen kleinen runden Vollbart, ein glattes Gesicht, ist ca. 30 Jahre alt und war bekleidet mit einem wattirten Paletot von gelber Farbe.

Buruny ist klein von Wuchs, hager, ca. 25 Jahre alt, hellblonde Haare, ein glattes Gesicht und war bekleidet mit einem dunkelfarbigen Pidjek.

Nr. 843. 3

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшихъ изъ арестантской камеры Дриссенскаго уѣзднаго полицейскаго управленія арестантовъ: Абрама Зуськова Зусьмана и Боруха Куселеза Раксина, назвавшихся Дриссенскими мѣщанами, Освѣйскаго еврейскаго общества, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты бѣжавшихъ слѣдующія:

Зусьманъ — 21 года, росту 2 арш. около 5 верш., носъ и ротъ умѣренные, лицо чистое, волосы темнорусые, особыхъ примѣтъ не имѣетъ.

Раксинъ — 21 года, росту 2 арш. 5 верш., лицо чистое, носъ и ротъ умѣренные, волосы черноватые, особыхъ примѣтъ не имѣетъ.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den aus dem Arrestlocale der Drissaschen Kreis-Polizei-Verwaltung entwichenen Arrestanten: Abram Sußkow Sussmann und Boruch Kusselew Razin, welche sich für Drissasche Meštschanins der Osweiskischen Ebräergemeinde ausgegeben, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement der Entwichenen ist folgendes:

Sussmann ist 21 Jahre alt, 2 Arschin und ca. 5 Wersch. groß, Nase und Mund proportionirt, Gesicht glatt, Haare dunkelblond, besondere Kennzeichen fehlen.

Razin ist 21 Jahre alt, 2 Arschin 5 Werschok groß, Gesicht glatt, Nase und Mund proportionirt, Haare schwärzlich, besondere Kennzeichen fehlen.

Nr. 844. 3

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ лицо внесшее 15. Января с. г. въ Дерптское уѣздное казначейство 39 р. 42 к. и вмѣсто квитанціи по недоразумѣнію унесшее изъ казначейства чистый квитанціонный бланкъ вмѣстѣ съ платежнымъ объявленіемъ, возвратить эти двѣ бумаги немедленно въ означенное казначейство и получить изъ онаго установленную квитанцію.

Diejenige Person, die am 15. Januar 1883 in der Dörptschen Kreisrentei 39 Rbl. 42 Kop. eingezahlt, und anstatt der Quittung aus Mißverständniß ein reines Quittungs-Blanquet nebst Zahlungs-Anmeldung mitgenommen, wird vom Livländischen Kameralhofe desmittelst aufgefordert, diese zwei Papiere sofort der Dörptschen Kreisrentei vorzustellen, und aus derselben die gesetzliche Quittung zu empfangen. Nr. 166. 2

Liwi Kameralhowi kohus kutsub seda, kes 15. Januaril sell 1883-mal aastal Tartu Kreis-Renteisse 39 rubla ja 42 kop. sisse on maksnud ja kogematta kwitungi asemel puhta kwitungi plangi (paberi) ühes maksmise kuulutusega Renteist on ärawiinud, need kaks paberid sedamaid nimetud Renteisse tagasi tuua ja sealt seatud kwitungi wastu wötta.

Nr. 166. 2

Vom dem Livländischen Hofgerichte ist verfügt worden, das hierselbst in Asservation befindliche Testament des verstorbenen russischen Edelmanns, cand. jur. Eduard von Barclay de Tolly allhier bei dem Hofgerichte am 8. März d. J. zu gewöhnlicher Sessionszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das erwähnte Testament aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu machen gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der Frist von Jahr und Tag, d. i. innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des Testamentes an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist, durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage, ausführig zu machen verbunden sind. Nr. 1202. 1

Riga-Schloß, den 16. Februar 1883.

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird hiermit, gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements, öffentlich bekannt gemacht, daß der ehemalige Rigasche Kaufmann und Cigarrenfabrikant Friedrich Reinhold Kirstein und dessen Ehefrau Helene Catharina Kirstein, geb. Meyer, am 22. Januar d. J. vor dem Waisengerichte einen Ehevertrag abgeschlossen haben, inhalts dessen die durch den Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für die fernere Dauer ihrer Ehe ausgeschlossen wird.

Riga-Rathhaus, den 11. Februar 1883. Nr. 171. 1

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird hiermit, gemäß Art. 38 des 3. Thls Provinzialrechts der Ostseegouvernements öffentlich bekannt gemacht, daß der Poretschjesche Kaufmann Faiwus Philipp Schapiro und dessen Ehefrau Doris Schapiro, geb. Wolkowyski, am 8. Februar d. J. dem Waisengerichte angezeigt haben, daß sie zufolge einer vor Eingehung ihrer Ehe vor dem Königlichen Stadtgerichte in Berlin am 14. December 1876 stattgehabten Verhandlung die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes für ihre Ehe ausgeschlossen haben.

Riga-Rathhaus, den 11. Februar 1883. Nr. 175. 1

Die etwaigen Eigenthümer dreier von verdächtigen Leuten herstammender, mit Beschlag belegten Pferde, und zwar:

1) einer kleinen gelben Stute mit schwarzem Schweif, ca. 8 Jahre alt,
2) eines grauen Wallachs, Mähne links, ca. 8 Jahre alt und
3) einer braunen Stute mit schwarzem Schweif, ca. 13 Jahre alt,

werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte hierdurch aufgefordert, sich mit ihren Eigenthumsbeweisen binnen 3 Wochen beim Ordnungsgerichte zu melden.

Riga-Ordnungsgericht, den 15. Februar 1883. Nr. 1790. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben sich 373 ganze und 20 halbe Bahnschwellen, als im Meere aufgefischt, eingeliefert worden sind.

Die resp. Eigenthümer der qu. Hölzer werden hierdurch aufgefordert, binnen 6 Wochen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, sich bei der Rigaschen Polizeiverwaltung zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 19. Februar 1883. Nr. 3559. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeitsokladist Sawely Fedorow Iwanow in Anzeige gebracht hat, daß ihm das vom Rigaschen Rathe am 14. October 1880 sub Nr. 908 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Billet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1111. 1

Riga, den 8. Februar 1883.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftoсladist Dietrich Gotthard Leopold Taube in Anzeige gebracht hat, daß ihm das vom Rigaschen Rathe am 23. August 1882 sub Nr. 255 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1345. 1

Riga, den 15. Februar 1883.

Von dem Dorpatschen Land- als Landwaisengericht ist der Herr Ernst von Sivers zu Walguta, auf Antrag seiner Verwandten, durch Verfügung vom 24. Januar c., bis zu erfolgter gesetzlicher Feststellung der Geisteskrankheit, provisorisch unter Curatel gestellt und der Herr Kreisdeputirte Konrad von Anrep zu Schloß Ringen zum intermistischen Curator constituirt worden, so daß fortan der Herr Curator Konrad von Anrep den Herrn Ernst von Sivers in allen seinen Rechten gerichtlich und außergerichtlich zu vertreten hat und bis zum förmlichen Widerruf dieser Publication alle den Curanden betreffenden Rechtsgeschäfte, die ohne Mitwirkung des Herrn Curators getroffen werden sollten, für nichtig zu gelten haben. Nr. 684. 1

Dorpat, am 10. Februar 1883.

Das Schulzenamt der deutschen Colonie Hirschenhof, im Wendenschen Kreise, fordert hierdurch jeden im Jahre 1862 geborenen, zu dieser Colonie-Gemeinde gehörigen Jüngling auf, am 4. März d. J., 10 Uhr Vormittags, im Hirschenhofschen Schulzenamte mit sämmtlichen zur Einberufung zum Militairdienste erforderlichen Documenten, als Tauf-, Familienschein u. s. w., behufs Anfertigung der Einberufungslisten sich einzufinden.

Hirschenhof, im Schulzenamte, am 7. Februar 1883. 1

Kad tas scheieenes pagasta beedris Kahrl Leepin ahrpuss sawa pagasta bes pases dsihwo, sawas nodoschanas nemaksadams un schai pagasta waldei wina dsihwes-weeta nesinama, tad top wisas pilsehtu- un semju-polizejas-waldes zaur scho laipni luhgtas, augschâ minetu scheieenes pagasta beedri atraschanas gadijeenâ zeeti nemt un arestanta wihsê schai pagasta waldei peestelleht.

Ja Kahrl Leepin 6 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitot nebuhs waj nu pats sawâ pagastâ peeteizees jeb no polizejas peesuhtits, tiks tas pats pehz tam par pasuduschu nosazits.

Labrentschu pagasta waldê, taî 8. Februarî 1883. Nr. 26. 1

Kad schinî pagastâ peederigs Gusts Grehns jau no 1880. g. bes pases apkahrt blandahs un sawas krona- un pagasta nodoschanas ir paradâ, tad teek wisas zeenijamas pilsehtu- un semjupolizejas zaur scho laipni luhgtas, tam pascham, kur to sastaptu, peekodinat, lai winsch seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 14. Augustam s. g. pee schahs pagasta waldes peeteizahs, jo zitadi winsch pehz mineta laika notezeschanas tiks par pasuduschu eeskatits un no scha pagasta sabeedribas isslehgts.

Gusta Grehna pasihschanas sihmes: wezs 42 gadus, 2 arschinas 5 werschkeels, eedseltani mati, silas azis, gludens gihmis.

Endseles pagasta waldê, Rigas-Walmeeras kreisê, Ruhjeenas draudsê, 14. Febr. 1883. Nr. 44. 1

Kad tee pee scha pagasta peederigi, ka: Jahn Blukis, 47 g. wezs, Marie Sarin, 32 g. weza, jau wairak kâ 3 gadus bes pasehm dsihwo (Rigâ), sawas nodoschanas nemaksadami, un wisas pakalmekleschanas weltigas bijuschas. Tadehl teek wisas zeenijamas polizeju waldes zaur scho luhgtas, ja mineti behgli kur atrastos, teem pascheem peekodinaht, seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 10. August s. g. pee schahs pagasta waldes peeteiktees, un sawas maksaschanas nolihdsinat. Bet ja teepaschi scho peekodinaschanu un usaizinaschanu wehrâ neliks, tiks pehz notezejuscha usaizinaschanas termina zaur augstaku teesu sinu no pagasta beedribas isslehgti.

Auka walsts namâ, 10. Febr. 1883.

Nr. 45. 1

Прокламы. Proclama.

Die Wittwe Natalie Auguste Roesner geb. Grimpe hat bei dem Rigaschen Vogteigerichte die Anzeige gemacht, daß sie die von der Pauline Issajew geb. Lietz im Juli 1881 zum Besten des Aeltesten Gottfried Carl Schiemann über 1000 Rbl. ausgestellte, durch Cession an sie gediehene und auf das ehemals der Issajew, jetzt dem Kaufmanne Iwan Jefimow Sokolow gehörige, allhier im 1. Vorstadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 304 belegene Wohnhaus ingrossirte Obligation, in den ersten Tagen des September-Monats 1882 auf der Straße verloren, und um Erlaß eines Proclams zur Mortificirung dieser Obligation nachgesucht.

In Folge dessen werden von dem Rigaschen Vogteigerichte mit Genehmigung Eines Wohl Edlen Rathes dieser Stadt alle Diejenigen, welche die obbezeichnete Obligation gefunden oder in Händen haben sollten, hierdurch aufgefordert, dieselbe dem Vogteigerichte binnen eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, d. i. spätestens am 25. März 1884 entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte vorzulegen und ihre Rechte an dieselbe geltend zu machen, widrigenfalls die proclamirte Obligation für kraftlos und ungiltig erkannt und die Ausfertigung einer neuen an deren Stelle gestattet werden soll. Nr. 233. 2

Riga-Rathhaus, den 9. Februar 1883.

Nachdem über das Vermögen unter der Firma „G. W. Ostwald" handelnden Gesellschafter hiesiger Kaufleute Gottfried Wilhelm Ostwald und Gottfried Paul Ostwald, hierselbst am 11. Januar 1883 der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato und beziehungsweise während der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 9. September 1883 bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner der Handlung G. W. Ostwald u. Sohn, resp. der Kaufleute Gottfried Wilhelm Ostwald und Gottfried Paul Ostwald hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator, Herrn Advocaten C. Krannhals zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 12. Februar 1883. Nr. 230. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Nits Zenter, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Kersel belegenen Grundstücks Janikilde Nr. 21 B, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 31. Juli 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Janikilde Nr. 21 B, groß 12 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Matt Kärner, für den Preis von 2500 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 31. Januar 1883. Nr. 26. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Torgelschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes publ. Gudmannsbach, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 31. Juli 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Würga Nr. 4, groß 101 Lfst. $2^3/_4$ Kapp. dem Bauer Jürri Lorentz, für den Preis von 784 Rbl. 50 Kop.

2 Sella Nr. 31, groß 109 Lfst. $22^1/_2$ Kapp. dem Bauer Jaan Martinson, für den Preis von 756 Rbl.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 31. Januar 1883. Nr. 33. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dim. Landrath Wilhelm Baron Stael von Holstein, Erbbesitzer des im Testamaschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Testama, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten respectiven Käufern als freies unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 31. Juli 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Orrika Jurri Nr. 103, groß 18 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Andres Orrik, für den Preis von 3600 Rbl.

2 Kütti Nr. 106, groß 12 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Andres Weide, für den Preis von 2800 Rbl.

3 Tolli Nr. 107, groß 17 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Johann Toll, für den Preis von 3550 Rbl.

4 Nigula Nr. 115, groß 16 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Mart Kangur, für den Preis von 3300 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 31. Januar 1883. Nr. 40. 2

No Waltenbergu walsts teesas (Maſ-Salazas dr.) teek zaur scho usaizinati wiſſi, kam kaut kahdas teesibas jeb praſiſchanas pee ta miruſcha Maſ-Salazas mahzitaja walsts Dreimana mahjas faimneeka Adama Wihtina mantibas buhtu, tahdas ſawas teesibas un praſiſchanas ſeſchu mehneſchu laikâ no apakſchâ rakſtitas deenas, tas buhtu lihdſ 14. Augustâ 1883. g. pee ſchahs teeſas usdot. Wehlakas peeteikſchanahs netiks eewehrotas, bet tiks ar to pakalpalikuſchu mantu likumigi isdarits.

Waltenbergâ, 14. Februarî 1883.

Nr. 128. 3

No Waltenbergu walsts teeſas (Maſ-Salazas dr.) teek zaur ſcho usaizinati wiſſi, kam kaut kahdas teesibas jeb praſiſchanas pee ta miruſcha ſchejeenes Jaun-Dronas faimneeka Adama Kampuhs mantibas buhtu, tahdas ſawas teesibas un praſiſchanas ſeſchu mehneſchu laikâ no apakſchâ rakſtitas deenas, tas buhtu lihdſ 14. Augustu 1883. g., pee ſchahs teeſas usdot. Wehlakas peeteikſchanahs netiks eewehrotas, bet tiks ar to pakalpalikuſchu mantu likumigi isdarits. Nr. 130. 3

Waltenbergâ, 14. Februarî 1883.

Waltenbergu walsts teeſa (Maſ-Salazas dr.) usaizina zaur ſcho wiſus, kam kahda praſiſchana pee ta ſaldatu deenestâ nomiruſcha ſche peederîga Petera Ruka pakal palikuſchas mantas buhtu, wai kas winam ko paradâ palikuſchi, ſeſchu mehneſchu laikâ no apakſchâ rakſtitas deenas tas buhtu lihdſ 14. Augustu 1883. g. pee ſchahs teeſas peeteiktees. Wehlakas peeteikſchanahs netiks eewehrotas un tiks ar to mantu likumigi isdarits.

Waltenbergâ, 14. Februarî 1883.

Nr. 132. 3

No Wez-Ates pagasta teeſas (Maſ-Salazas draudſê) teek uſ konkurſe kritufcha agraka ſchejeenes Jaun-Muhrneek un Krena mahjas gruntineeka Tenis Blumberga mantibas kuratora pagehreſchanu, wiſſi, minetu konkurſes paradu deweji zaur ſcho uſaizinati, taî 7. Merz ſ. g. pulkſten 10 no rihta, dehl daſchadahm aprunaſchanahm un apſpreeſchanahm ſchinî teeſâ un it ſewiſchki dehl lihguma noſlehgſchanahm ſtarp konkurſes paradu deweejem un teem tagadejeem minetu mahju ihpaſchneekeem, pee ſchahs teeſas neiſtruhkuſchi eerasttees, ar to peedraudeſchanu, kas minetâ deenâ un ſtundâ nebuhs atnahzis, tas wairs tahlaki klauſits netiks, bet ſawu pretirunaſchanas teeſibu ſaudehs un buhs ar wiſu to, ko tee ſapulzejuſchees isdarihs, pilnâ meerâ japaleek.

Wez-Ates pagasta teeſâ, 12. Febr. 1883. Nr. 31. 2

Kad tas Kemeres muiſchas dſirnawâs pſihwodams wilnas kahrſejs Adam Stenga ir miris un ta paſcha pakal palikuſcha mantiba okzionâ pahrdota, tad teek wiſi ta Adam Stenge paradu deweji un nehmeji uſaizinati 3 mehneſchâ laikâ t. i. ir lihdſ 9. Mai ſ. g. pee ſchahs pagasta teeſas peeteiktees. Pehz noteſejuſcha termina neweens wairs netiks peenemts, bet ar paradu ſtehpejeem pehz likuma isdarits.

Kemeres pagasta teeſâ, taî 9. Febr. 1883. Nr. 38. 2

Kad tas pee Dſehrbenes pilsmuiſchas pagasta peederigs ſche dſihwodams Mikel Leepa ir miris, un wina mantas okzionâ pahrdotas, tad top zaur ſcho wiſi wina paradu deweji un paradu nehmeji uſaizinati, trihs mehneſchu laikâ no apakſchâ minetas deenas ſkaitot, t. i. wiſuwehlakais lihdſ 12. Mai ſ. g. pee ſchihs pagasta teeſas peeteiktees. Wehlaki wairs neweens netiks klauſits, bet ar paradu ſlehpejeem darihs pehz likuma.

Skujenes-Lodes pagasta teeſâ, 12. Februarî 1883. Nr. 32. 2

Kad tee Jaun-Kahrklu walſts-loʒekli 1) Bohka mahjas rentineeks Anz Welm, 2) Kaſul mahjas daku rentineeks un muiſchas puſgraudineeks Jehkab Aumeiſter paradu dehl konkurſe kritufchi un winu mantas okzionâ pahrdotas, tad wiſi winu paradu deweji un nehmeji uſaizinati teek, 3 mehneſchu laikâ t. i. lihdſ 5. Mai 1883 pee ſchihs pagasta teeſas peeteiktees; wehlaki wairs neweenu neklauſihs, bet ar paradu ſlehpejeem likumigi isdarihs.

Jaun-Kahrklu pagasta teeſâ, taî 5. Februar 1883. Nr. 59. 1

Kad ta Lihſe Kupzis, kurai paſchai neweena behrna naw, to ſawas mahſas dehlu Jehkab Luhſas un ſeewas Ewas dehlu Spriz Luhſu, dſimuſchu 9. Dezember 1868, meeſiga dehla weetâ peenehmuſi, kâ tas ſchejeenes pagasta teeſas protokolî no 11. Dezbr. 1878 ſem Nr. 135 norakſtits ſtahw un tas Karl Putnis, kuram paſcham neweena dehla naw, to ſawu brahla Petera Putnis un ſeewas Ewas dehlu Karli Putnis dſimuſchu taî 24. April 1873 ſew meeſiga dehla weetâ peenehmis, ka tas ſchahs pagasta teeſas protokolî no 20. April 1881 ſem Nr. 33 norakſtits ſtahw, tadehl teek ikweens, kam kahdas pretirunaſchanas pret ſchahm adopzijahm buhtu, no Keiſchu pagasta teeſas uſaizinats, 3 mehneſchu laikâ no apakſchâ rakſtitas deenas ſkaitot, tas ir lihdſ 9. Mai ſ. g. ar ſawahm pretirunaſchanahm pee ſchahs pagasta teeſas peeteiktees, pehz noteſejuſcha termina neweens wairs ar kahdahm eerunahm netiks peenemts, bet tahs adopteereſchanas par likumigi notikuſchas eeſkatitas taps.

Keiſchu pagasta teeſâ, 9. Februarî 1883. Nr. 26. 1

Торги. Torge.

Auf Antrag des Herrn Advocaten J. Büngner m. n. des Hausbesitzers Sam von Gorin wird die zu Gunsten des Simon Günzburg von dem Friedrich Richter, Namens und in Vollmacht des Zimmermanns Friedrich Wilhem Baumann am 9. März 1882 über 4500 Rbl. ausgestellte, auf das dem Letzteren gehörige, allhier im 3. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 1343, nach der neuern polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 183 (nach der alten polizeilichen Eintheilung im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 416) an der Säulenstraße belegene Immobil ingrossirte, von dem Simon Günzburg in blanco cedirte und dem Antragsteller für eine Schuld von 2500 Rbl. sammt anklebenden Zinsen zu 6 pCt. vom 4. Januar 1883 ab Seitens des Schiffscapitains Th. Weckwarth verpfändete Obligation, welcher Renten a 6 pCt. jährlich vom 9. März 1882 ankleben sollen, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts am 10. März 1883 um 1 Uhr Nachmittags an den Meistbietenden versteigert werden.

Die Meistbotsbedingungen sind folgende:

1) Die Ertheilung des Zuschlags findet sofort nach beendeter Versteigerung statt.

2) Der Meistbieter ist gehalten, den Meistbotschilling binnen 4 Wochen vom Tage des Zuschlags zu berichtigen.

3) Sämmtliche durch diese Versteigerung geursachten Kosten, hat der Meistbieter zu tragen.

Etwaige Kaufliebhaber werden hierdurch aufgefordert im genannten Termin ihren Bot und Ueberbot vor diesem Gerichte zu verlautbaren, zeitig zuvor aber von dem näheren Inhalt der Obligation in der Kanzlei dieses Landvogteigerichts Kenntniß zu nehmen.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. Febr. 1883. Nr. 218. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Liverpoler Kaufmanns Otto Pohl in Sachen desselben wider den hiesigen Kaufmann Woldemar Knieriem der öffentliche Verkauf des dem letzteren gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 847, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Petersburger Vorstadt an der gr. Fuhrmannsstraße sub Pol.-Nr. 168/302 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 23. August 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß §§ 88 der Statuten des Hypothekenvereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich

bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Woldemar Knieriem, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. Februar 1883. Nr. 221. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Müllermeister Woldemar Borchert gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 174 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt an dem Rankschen Damm sub Pol.-Nr. 5 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 25. August 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Woldemar Borchert beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. Februar 1883. Nr. 224. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Secretair Samuel Löjewitz gehörigen, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 92 nach der polizeilichen Eintheilung aber im Patrimonialgebiet jenseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 139 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Höfchens Krusenhof (auch Helmsingshof, Collinshof &c. genannt) nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. August 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Samuel Löjewitz, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. Februar 1883. Nr. 235. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Tischler Johann Wessel gehörigen, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 929, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Schwartzenhof an der Dünamündeschen Straße sub Pol.-Nr. 316 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. August 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Wessel, bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. Februar 1883. Nr. 238. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Martin Kreithal gehörigen, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 332 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt, auf Thorensberg an der Mitauer Chausséestraße sub Pol.-Nr. 142 B belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. August 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Martin Kreithal, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. Februar 1883. Nr. 241. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Stellmacher Philipp Becker gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 157, bezw. im Patrimonialgebiet diesseits der Düna auf Moorborf sub Land-Pol.-Nr. 133/131 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. August 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Philipp Becker, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Februar 1883. Nr. 248. 2

Рижская инженерная дистанція вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, имѣющему производиться при Курляндской казенной палатѣ въ Митавскомъ замкѣ, 15. числа Марта с. г., на принятіе въ оной въ арендное содержаніе, въ Курляндской губерніи, Добленскомъ уѣздѣ, казенныхъ имѣній Вирцау и Гросъ-Шведгофъ, съ поземельными угодьями и въ первомъ изъ нихъ корчемнымъ зданіемъ на срокъ съ 23. Апрѣля 1883 г. по 23. Апрѣля 1884 года.

Торгъ будетъ производиться изустный съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, отдѣльно на каждое изъ вышеозначенныхъ имѣній, безъ раздробленія статей, кромѣ состоящихъ на мызахъ отдѣльныхъ оброчныхъ статей, какъ то: корчмы и фруктовыхъ садовъ, сіи послѣдніе могутъ быть допущены въ отдачѣ въ аренду особо.

Залогъ назначается, въ обезпеченіе исправнаго платежа оброка, до половины годовой арендной платы или 50 проц. и сверхъ того по имѣнію Вирцау, въ обезпеченіе цѣлости корчемнаго строенія 20 проц. съ годовой арендной платы.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, которыя должны быть писаны по установленной формѣ, съ означеніемъ прописью предлагаемой цѣны на каждое имѣніе или отдѣльную оброчную статью, которая допускается къ отдѣльной отдачѣ съ приложеніемъ залога въ означенномъ выше размѣрѣ. Письменныя объявленія должны быть поданы отнюдь не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга. Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленія, равно не будутъ принимаемы предложенія, присланные по телеграфу.

Прошенія, о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ, въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки, на случай неисправнаго платежа оброка и сохраненія въ цѣлости казеннаго строенія, могутъ быть подаваемы на канунѣ торга, и въ назначенное для сего числа, никакъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Самый же торгъ начнется въ означенный срокъ съ 12 час. утра. Торговыя условія, которыя будутъ предъявлены къ торгу, можно видѣть заблаговременно до торга въ Курляндской казенной палатѣ.

Желающіе торговаться по довѣренности, обязаны предъявить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ согласно 734 ст. XI тома II части устава торговаго и съ соблюденіемъ условій опредѣленныхъ 728 статьею того-же устава.

Къ торгу допускаются лица всѣхъ сословій, по закону имѣющія право въ нихъ участвовать (въ томъ числѣ и уполномоченные отъ крестьянскихъ обществъ и товариществъ, составленныхъ изъ крестьянъ) если они представятъ узаконенные залоги.

№ 191. 2

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ производство исчисленныхъ по смѣтамъ въ 1033 руб. 95 к. разныхъ починокъ и ремонтныхъ работъ въ Митавскомъ замкѣ въ 1883 году прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 4. Марта 1883 г. торгу и на 7. Марта 1883 г. переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать или прислать въ Губернское Правленіе, но отнюдь не позже какъ въ день переторжки въ 12 час. дня, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1909—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I, при чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ быть желающими разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты.

Митава, 15. Февраля 1883 г.

№ 113. 1

Для поставки матеріаловъ и другихъ предметовъ, необходимыхъ на пополненіе госпитальнаго бѣлья, на заготовленіе лѣтней одежды для служителей, служительницъ богадѣленныхъ, рабочихъ и питомцевъ богоугодныхъ заведеній, а также на заготовленіе бѣлья для находящихся въ подвѣдомственныхъ Курляндскому приказу общественнаго призрѣнія заведеніяхъ богадѣленныхъ, инвалидовъ и питомцевъ, какъ то: 2378 арш. выбѣленной парусины 1 арш. шир., 552½ арш. выбѣленной парусины 9 верш. шир., 44¼ арш. тонкаго холста 1 арш. шир., 180 арш. холста на утиральники 9 вер. шир. 939¼ арш. толстаго холста или дерюги 1 арш. шир., 48 арш. толстаго холста или дерюги 9 верш. шир., 1002⅛ арш. пестряди или тика 14 верш. шир., 248 арш. сѣраго солдатскаго сукна 2 арш. шир., 4½ арш. тонкаго сѣраго сукна 2 арш. шир., 6½ арш. бумажной матеріи, ¾ арш. шир., 337½ арш. холстяной подкладки 1 арш. шир., 60 носовыхъ платковъ изъ полотна въ 12 кв. верш., 117 паръ длинныхъ бумажныхъ чулковъ, 40 паръ коротких нитяныхъ чулковъ, 379⁹⁄₁₆ арш. небѣленной парусины 1 арш. шир., 21 арш. парусины, 2 арш. шир., 119 арш. бумажной лѣтней матеріи (Toile du Nord), 25 арш. выбѣленнаго толстаго холста или дерюги 1 арш. шир., 1 скатерти изъ полотна, 13 фланельныхъ фуфаекъ, 150 паръ туфлей, 17 паръ полувысокихъ женскихъ кожаныхъ башмаковъ по мѣркѣ, 6 паръ высокихъ такого же рода, 2 паръ муж-

скихъ кожанныхъ башмаковъ по мѣркѣ, 4 паръ женскихъ башмаковъ обыкновенныхъ и 1 фуражки изъ темнозеленаго сукна съ кожаннымъ козырькомъ — назначенъ торгъ на 28. Марта и переторжка на 31. Марта сего года, которые и будутъ производиться въ присутствіи Курляндскаго приказа общественнаго призрѣнія.

А по сему Курляндскій приказъ общественнаго призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, кои пожелали бы принять на себя поставку вышеозначенныхъ предметовъ, явиться съ узаконенными личными видами и съ установленными залогами въ назначенные сроки въ приказъ въ 12 часовъ въ полдень и объявить свои требованія. Объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ будутъ приниматься на законномъ основаніи, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія ст. 1909 и 1910 Св. Зак. т. X ч. I изд. 1857 г.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи приказа во всѣ присутственные дни, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 243. 3

Zur Uebernahme der Lieferung des zur Completirung der Leib- und Bettwäsche des Hospitals, zur Anschaffung der Sommerbekleidung für die Krankenwärter, Wärterinnen, Siechen, Kronsarbeiter und Pfleglinge der Anstalten, sowie zur Anschaffung der Bettwäsche für Sieche, Invaliden und Pfleglinge der Wohlthätigkeits-Anstalten des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge pro 1883 erforderlichen Materials und verschiedener anderer Gegenstände und zwar: 2378 Arsch. in gebleichten Segellein 1 Arsch. breit, 552½ Arsch. gebleichten Segellein 9 Wersch. breit; 44¼ Arsch. feiner Lein 9 Wersch. breit; 180 Arsch. Mittelhandtücherlein 9 Wersch. breit; 939¼ Arsch. Groblein oder Sacklein 1 Arsch. breit; 48 Arsch. Groblein oder Sacklein 9 Wersch. breit; 1002⅛ Arsch. gestreiften Lein oder Zwillig 14 Wersch. breit; 248 Arsch. graues Soldatentuch 2 Arsch. breit; 4½ Arsch. feines graues Tuch 2 Arsch. breit; 6½ Arsch. Jeannet ¾ Arsch. breit; 337½ Arsch. Futterlein 1 Arsch. breit; 60 Stück Schnupftücher von Lein 12 Wersch. Quadrat; 117 Paar lange Zwirnstrümpfe; 40 Paar kurze Zwirnstrümpfe; 379⁹⁄₁₆ Arsch. ungebleichten Segellein oder Segeltuch 1 Arsch. breit; 21 Arsch. Segeltuch 2 Arsch. breit; 119 Arsch. baumwollenes Sommerzeug (Toile du Nord) 1 Arsch. breit; 25 Arsch. gebleichten Sacklein oder Groblein 1 Arsch. breit; 1 Officiertischtuch; 13 Flanellunterkamisöler; 150 Paar Pantoffeln (von 3 verschiedenen Größen); 17 Paar Frauenschuhe, halbhohe, von Schmierleder, gespeilt und nach dem Maaß gemacht; 6 Paar Frauenschuhe, hohe, desgleichen; 2 Paar Männerschuhe desgleichen; 4 Paar Frauenschuhe gewöhnliche und 1 Mütze von dunkelgrünem Tuche mit Lederschirm, soll im Sessionslocale des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge am 28. März d. J. ein Torg und am 31. März d. J. ein Peretorg abgehalten werden.

Alle Diejenigen, welche die Lieferung vorgenannter Artikel zu übernehmen Willens sein sollten, werden hierdurch aufgefordert, sich an den besagten Tagen um 12 Uhr Mittags, mit den gesetzlichen Personallegitimation und erforderlichen Sicherheiten versehen, im Locale des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge im Schlosse zu Mitau einfinden und ihren Bot und Mindebot zu verlautbaren. Versiegelte Angebote werden, insofern in denselben die Bestimmungen der Art. 1909 u. 1910 des Swod der Gesetze, Band X Thl. I, Ausgabe vom Jahre 1857 beobachtet worden sind, in gesetzlicher Grundlage entgegengenommen werden.

Die Torgbedingungen können in der Kanzellei des Collegii der allgemeinen Fürsorge täglich mit Ausnahme der Sonn- und Festtage zur Sitzungszeit eingesehen werden. Nr. 243. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 157 an der Jamaschen Straße auf Stadtgrund belegene, zum Nachlaß der Mai Laanson geb. Eiländer gehörige hölzerne Wohnhaus sammt Garten und sonstigen Appertinentien auf Verfügung dieses Raths öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 18. März 1883 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 16. Februar 1883. Nr. 330. 3

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat-Werroschen Kreise und Dorpatschen Kirchspiele unter dem Gute Lunia belegene 18 Thr. große Grundstück Nüsikow Nr. 4 am 29. März 1883 hierselbst öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauf folgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch den öffentlichen Verkauf des in diesem Proclam benannten Grundstücks das Verhältniß der livl. adel. Güter-Credit-Societät, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der angesammelte Tilgungsfond dieses Gesindes in der Meistbotsumme nicht mit inbegriffen sein, wohl aber bei Liquidation der Meistbotsumme nach Aufgabe der Güter Credit-Societät baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein am ersten Tage des Meistbots 300 Rbl. S. für das von ihm erstandene Gesinde baar hierselbst zu erlegen,

4) soll der den Meistbot Behaltende die ganze Meistbotsumme binnen drei Wochen a dato des Meistbots bei diesem Kreisgerichte baar erlegen,

5) soll das in das Gesinde gehörige eiserne Inventar in gleicher Zeit beschafft und hierüber der Nachweis geliefert sein,

6) soll Meistbieter die Kosten dieses Proclams am Ueberbottage baar erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, etwaigen Kaufliebhabern das Gesinde in seine Grenzen, Gebäuden und etwaigen Ackergeräthschaften am 28. März 1883 von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen.

Die Charte des Gesindes, sowie wie weit dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfond sind am Meistbottage in der Cancellei dieses Kreisgerichts einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 8. Februar 1883. Nr. 152. 2

И. д. судебнаго пристава при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда Яковъ Колчановскій, жительствующій въ 3. части г. Витебска, на Піарской улицѣ, въ домѣ Файнберга подъ № 65 объявляетъ, что на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гражд. суд. 28. Апрѣля 1883 года съ 10 часовъ утра будетъ производиться при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда публичная продажа недвижимаго имущества, принадлежащаго Витебскому мѣщанину Мееру Носонову Нотову Левинтову, заключающагося въ каменномъ двухъ этажномъ домѣ, каменномъ одно-этажномъ флигелѣ, надворныхъ строеніяхъ и землѣ подъ постройками и дворомъ, находящемся во 2. части г. Витебска, на Замковой улицѣ. Имущество заложено у коллежскаго ассесора Ѳомы Андреева Рахунковича и назначено въ публичную продажу на удовлетвореніе послѣдняго по закладной крѣпости въ суммѣ 4500 руб. съ процентами. Оцѣнено въ 5500 руб.; съ каковой суммы и начнется торгъ. Бумаги, относящіяся къ продажѣ, желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи Витебской соединенной палаты уголовнаго и гражданскаго суда. № 37. 3

Въ педагогическомъ совѣтѣ Полоцкой учительской семинаріи имѣетъ быть произведенъ въ 2. час. дня 21. Марта сего 1883 г. торгъ, а 24. Марта переторжка на работы по постройкѣ каменной бани при Полоцкой учительской семинаріи на сумму 6319 руб. 85 коп.

Торгъ и переторжка будутъ произведены устно. Допускается также до 2 час. дня 24. Марта и присылка запечатанныхъ объявленій, съ соблюденіемъ правилъ, изложенныхъ, въ ст. 1909, 1910, 1911 и 1935 X т. ч. I Св. Зак. (изд. 1857 г.).

Желающіе принять на себя исполненіе упомянутыхъ работъ приглашаются прибыть въ канцелярію директора семинаріи, или прислать объявленіе къ означенному выше сроку съ надлежащими залогами на ⅓ часть подрядной суммы и свидѣтельствомъ о своемъ званіи.

Условія подряда, смѣту и чертежи можно видѣть ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 11 часовъ утра до 2 часовъ по полудни. № 103. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zu Alt-Schwarden verzeichneten Lotte Nilsis, d. d. 19. Mai 1882 Nr. 6622, giltig bis zum 31. März 1883.

Das Paßbüreaubillet der zu Mitau verzeichneten Bürgerokladistin Irinja Iwanowa Lukina, d. d. 3. Juli 1882 Nr. 8964, giltig bis zum 2. Juli 1883.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).